

TM-U295

Manual del usuario

Los interruptores DIP

Vea la información sobre la fijación de los interruptores DIP en el interior de la portada de este manual.

Ilustraciones

Este manual se divide en 7 secciones, una para cada idioma. La mayoría de las ilustraciones aparecen en la primera sección, y no se repiten. Sin embargo, cada sección hace referencia a las páginas de las ilustraciones.

Piezas de la impresora

1. tablero para documentos
2. interruptor de la alimentación (*POWER*)
3. tapa superior
4. tapa de la impresora
5. panel de control

Se reservan todos los derechos. Ninguna porción de esta publicación podrá reproducirse, guardarse en un sistema de recuperación de datos o transmitirse en forma o modo alguno, sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado o de otra forma, sin el permiso previo y por escrito de SEIKO EPSON Corporation. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Si bien se han tomado todas las precauciones en la preparación de este libro, SEIKO EPSON Corporation no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Tampoco asume responsabilidad alguna que surja por el uso de la información contenida aquí.

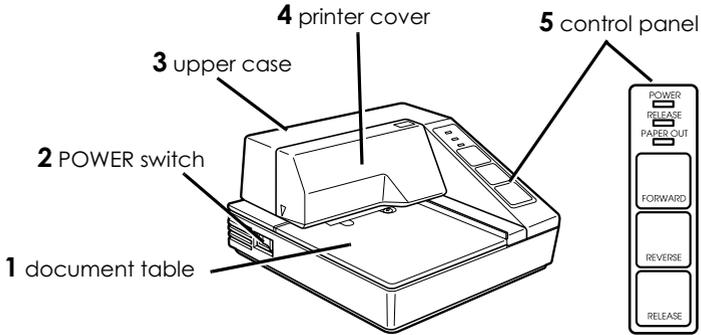
Ni SEIKO EPSON Corporation ni sus compañías afiliadas serán responsables ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o por terceros como resultado de: accidente, uso indebido, o abuso de este producto o de modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto, o (excluyendo a los EE.UU.) por no cumplir estrictamente con las instrucciones de operación y mantenimiento de SEIKO EPSON Corporation.

SEIKO EPSON Corporation no será responsable de cualquier daño o problema que surja por el uso de cualquier opción o producto de consumo que no esté designado como Producto EPSON Original o Aprobado por SEIKO EPSON Corporation.

EPSON y ESC/POS son marcas registradas de SEIKO EPSON Corporation.

AVISO: El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

Printer Parts



DIP Switch Tables

Serial interface

SW	Function	ON	OFF
1	Data receive error	Ignored	Prints "?"
2	Receive buffer	35 bytes	512 bytes
3	Handshaking	XON/XOFF	DTR/DSR
4	Data word length	7 bits	8 bits
5	Parity check	Yes	No
6	Parity selection	Even	Odd
7, 8	Transmission speed (See <i>Serial transmission speed</i> table.)		
9	Pin 6 reset	Used	Not used
10	Pin 25 reset	Used	Not used

Serial transmission speed

7	8	Transmission speed
ON	ON	1200 bps
ON	OFF	2400 bps
OFF	ON	4800 bps
OFF	OFF	9600 bps

Parallel interface

SW	Function	ON	OFF
1	Auto line feed	Enabled	Disabled
2	Receive buffer	35 bytes	512 bytes
3-9	Undefined	—	—
10	Internal use	Fixed to ON	

Se aplican las normas EMC y de seguridad

Nombre del producto: TM-U295/U295P

Nombre del modelo: M66SA/M117A

Las siguientes normas se aplican solamente a las impresoras que estén marcadas con las correspondientes etiquetas. (Las normas EMC se prueban usando la fuente de alimentación eléctrica EPSON PS-170.)

Europa:	Marcado:	CE
	Seguridad:	NE 60950
América del Norte:	EMI:	FCC/ICES-003 Clase A
	Seguridad:	UL 1950/CSA C22.2 No. 950
Japón:	EMC:	VCCI Clase A
Oceanía:	EMC:	AS/NZS 3548
Taiwan:	EMC:	Clase B

ADVERTENCIA

La conexión de un cable de interface no blindado a esta impresora invalidará las normas EMC de este dispositivo. Se le advierte que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por SEIKO EPSON Corporation podrían anular la autorización que tiene usted para operar el equipo.

Marcado CE

La impresora se ajusta a las siguientes Directivas y Normas:

Directiva 89/336/CEE	NE 55022 Clase B NE 55024 IEC 61000-4-2 IEC 61000-4-3 IEC 61000-4-4 IEC 61000-4-5 IEC 61000-4-6 IEC 61000-4-11
Directiva 90/384/CEE	NE 45501

Declaración de cumplimiento de las normas de FCC para usuarios de los Estados Unidos

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglamentaciones de FCC. Estos límites han sido establecidos para proveer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial.

Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Es probable que el uso de este equipo en una zona residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias a su propia costa.

Precauciones de Seguridad

En esta sección, se presenta información importante cuyo propósito es cerciorarse de un uso seguro y efectivo de este producto. Por favor, lea esta sección con cuidado y guárdela en un lugar accesible.



ADVERTENCIA:

Apague su equipo de inmediato si éste produce humo, un olor raro, o un ruido inusual. El seguir utilizándolo podría ocasionar un incendio. Desenchufe el equipo de inmediato y comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico EPSON.

Nunca trate de reparar este producto usted mismo. Una reparación incorrecta puede ser peligrosa.

Nunca desmonte o modifique este producto. La manipulación de este producto puede causar lesiones o un incendio.

Cerciórese de usar la fuente de alimentación eléctrica especificada. La conexión a una fuente de alimentación eléctrica inadecuada puede causar un incendio.

No deje que materiales extraños caigan dentro del equipo, ya que podría provocar un incendio.

Si se derrama agua o algún otro líquido dentro del equipo, desenchufe el cable eléctrico inmediatamente, y después comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico EPSON. El seguir usándolo podría causar un incendio.



PRECAUCIÓN:

No conecte los cables en formas que difieran a las mencionadas en este manual. Conexiones diferentes podrían causar daños e incendios.

Cerciórese de poner este equipo sobre una superficie firme, estable, horizontal. El producto se puede romper o causar lesiones si se cae.

No lo use en lugares sujetos a altos niveles de humedad o de polvo. El exceso de humedad o de polvo podría causar daños o incendios al equipo.

No ponga objetos pesados encima de este producto. Nunca se apoye sobre este producto. El equipo podría caerse, causando roturas y posibles lesiones.

Por razones de seguridad, por favor desenchufe este producto antes de dejarlo sin usar por un largo periodo de tiempo.

Etiquetas de Precaución



ADVERTENCIA:

No conecte una línea telefónica al conector de apertura del cajón; si lo hace, se pueden dañar la impresora y la línea de teléfono.



PRECAUCIÓN:

El cabezal impresor está caliente.

Desembalaje

Se incluyen los siguientes artículos con la impresora estándar. Si algún artículo está dañado, comuníquese con su distribuidor.

- Impresora
- Protector
- Cartucho de cinta
- Tornillos hexagonales de seguridad (2 pzas)
(sólo para la interface serie)

Panel de control

Botón de liberación (RELEASE)

Presione este botón para insertar o sacar papel.

Botón de retroceso (REVERSE)

Alimenta el papel hacia atrás.

Botón de avance (FORWARD)

Alimenta el papel hacia adelante.

Indicador de alimentación (POWER)

ENCENDIDO cuando la impresora está encendida.

Indicador de liberación (RELEASE)

ENCENDIDO cuando la impresora está en modo de liberación (para insertar o sacar el papel). APAGADO cuando la impresora está en modo de sujeción (para sostener el papel). PARPADEA para indicar un error.

Indicador de falta de papel (PAPER OUT)

ENCENDIDO cuando no se ha insertado papel o éste no se insertó correctamente.

Retirar el protector de transporte

La impresora está protegida durante el transporte por un protector que usted tiene que quitar antes de encenderla.

Tire del protector para sacarlo y quite la tira de cinta que está en la parte superior de la impresora, como se muestra en la ilustración 1 en la página 3.

Nota:

Prepare la impresora para ser transportada o guardada siguiendo estos pasos: encienda la impresora, presione el botón de liberación (RELEASE), presione el botón de avance (FORWARD), apague la impresora, y vuelva a instalar el protector de transporte.

Instalación de una cinta

Use el cartucho de cinta EPSON ERC-27. El uso de cualesquiera otros cartuchos de cinta que no sean los homologados por EPSON podría dañar la impresora.

1. Encienda la impresora usando el interruptor de alimentación del lado izquierdo.
2. Presione el botón de liberación (RELEASE) (el indicador RELEASE se ilumina). Esto pone la impresora en el modo de liberación de papel.
3. Apague la impresora.



PRECAUCIÓN:

Siga los pasos anteriores para asegurarse de que la impresora está en el modo de liberación de papel antes de instalar o de retirar un cartucho de cinta.

4. Abra la tapa de la impresora presionando las lengüetas superiores ligeramente hacia la izquierda y después tirando de la cubierta hacia adelante, como se muestra en la ilustración 2 en la página 4.
5. Si hay una cinta usada, quítela tomándola por la manija y tirando de ella hacia afuera, como se muestra por la flecha en la ilustración 3 en la página 4.
6. Antes de instalar la cinta nueva, verifíquela para ver que no esté arrugada o doblada. Gire el botoncillo de alimentación en el sentido de la flecha del cartucho de cinta con el fin de tensar la cinta.

7. Cuidadosamente inserte el cartucho de cinta en la impresora como se muestra en la ilustración **4** en la página 4. Fíjese exactamente en dónde tiene que entrar la cinta.
8. Empuje firmemente el lado derecho y después el izquierdo del cartucho de cinta hasta que, produciendo un chasquido, cada lado entre en su lugar.
9. Para volver a colocar la tapa en la impresora, primero alinee el lado izquierdo de la tapa; después inserte la lengüeta en la parte de arriba; después presione el fondo hasta que, produciendo un chasquido, entre en su lugar (vea la ilustración **2** en la página 4).

Inserción de papel

Nota:

No use papel arrugado o rizado. Cerciórese de usar papel que cumpla con las especificaciones.

1. Asegúrese de que la impresora tenga un cartucho de cinta instalado.
2. Encienda la impresora. El indicador de alimentación (POWER) se enciende.
3. Presione el botón de liberación (RELEASE). El indicador de RELEASE se enciende para indicar que la impresora está en el modo de liberación. En este modo, se puede insertar y sacar papel.
4. Inserte el papel desde el frente o desde el costado, como se muestra en la ilustración **5** en la página 5, hasta que el retén de formularios lo detenga. Use las marcas en el costado de la impresora para calcular qué tanto hay que insertar el papel.
5. Verifique el indicador de falta de papel (PAPER OUT). Cuando el papel se inserta correctamente, se apaga el indicador de falta de papel. Si dicho indicador sigue encendido, saque el papel y vuélvalo a insertar.

Localización de problemas

No se encienden las luces en el panel de control.

Verifique que los cables de la alimentación eléctrica estén enchufados correctamente en la impresora, en la unidad de alimentación eléctrica y en la toma de corriente.

Cerciórese de que la toma de corriente tenga electricidad. Si la toma de corriente está controlada por un interruptor o por un cronómetro, use otra toma.

El indicador de falta de papel (PAPER OUT) está encendido, y no hay impresión.

El papel no ha sido insertado o no se insertó correctamente.

El indicador de liberación (RELEASE) está parpadeando, y no hay impresión.

Indica un error. Apague la impresora, cerciórese de que no haya papel atascado, y vuélvala a encender. Si el indicador de RELEASE sigue parpadeando, comuníquese con un técnico de servicio calificado.

Especificaciones de la TM-U295

Método de impresión	Impacto con matriz de puntos, tipo "shuttle" de 7 agujas
Dirección de la impresión	Unidireccional
Caracteres por línea (por defecto)	Fuente 5 × 7: 35; Fuente 7 × 7: 42
Matriz de caracteres	5 × 7 con espaciado de 1 punto (puntos normales) 7 × 7 con espaciado de 3 puntos (medios puntos)
Tamaño de caracteres	Fuente 5 × 7: 1.6 × 2.9 mm Fuente 7 × 7: 1.3 × 2.9 mm
Número de caracteres	Caracteres alfanuméricos: 95; Caracteres internacionales: 32 Gráficos ampliados: 128 × 4
Velocidad de impresión	De 1.9 a 2.3 líneas/seg. (ambas fuentes, 5 × 7 y 7 × 7)
Velocidad de la alimentación de papel	Aprox. 12.5 líneas/seg. (52.9 mm/seg.)
Espaciado entre líneas (por defecto)	4.23 mm
Tipos de papel	Normal, sensible a la presión, y copia carbón
Tamaño del papel	De 80 × 69 mm (A × L) a 182 × 257 mm (A × L)
Espesor total	Una capa: de 0.09 a 0.25 mm Papel copia: de 0.09 a 0.35 mm
Número de copias	Original + 1 ó 2 copias entre los 5 y los 40° C
Cartucho de cinta	ERC-27 (violeta)
Interface (compatible)	RS-232 serie o IEEE 1284 paralelo
Memoria intermedia de recepción	512 bytes ó 35 bytes
Función DKD	2 controladores
Fuente de alimentación	+ 24 V de C.C. ± 10 %
Consumo (a 24 V)	Funcionando: Media: Aprox. 600 mA Máximo: Aprox. 5.5 A En reposo: Aprox. 100 mA
Vida	Mecanismo: 3,000,000 de líneas Cabezal impresor: 100 millones de caracteres (a 2 puntos/aguja por carácter) Cinta: 1.5 millones de caracteres (usando una fuente 5 × 7)
MTBF (Tiempo medio entre averías)	180,000 horas
MCBF	7,000,000 de líneas
Temperatura	Funcionamiento: De 5 a 40° C Almacenaje: De -10 a 50° C, excepto por la cinta y el papel
Humedad	Funcionamiento: De 30 a 85 % HR Almacenaje: De 30 a 90 % HR, excepto por la cinta y el papel
Dimensiones totales	101.5 × 180 × 190.5 mm (H × A × P)
Peso	Aproximadamente 1.6 kg

Impreso en Japón 1999.12